

---

# avc

amo villa crespo

---

PUBLICACIÓN BARRIAL  
DE DISTRIBUCIÓN GRATUITA  
JULIO/ AGOSTO 2021



AÑO VIII - NÚMERO 43  
8º ANIVERSARIO

ISSN 2545-7764

AMOVILLACRESPO.COM.AR

**avc**

amo villa cresco

10%  
DESCUENTO  
AVC\*



COMIDA CASERA, FRESCA Y SANA.  
TODO CASERO, HASTA LA MASA!

TARTAS, SANDWICHES, PIZZAS Y ENSALADAS.  
DESAYUNOS Y MERIENDAS CON  
PATISSERIE DE ELABORACIÓN PROPIA

TE ESPERAMOS EN NUESTRO AMPLIO  
SALÓN CON LUZ NATURAL, BIBLIOTECA,  
WI-FI Y TODA LA COMODIDAD PARA QUE  
TE SIENTAS COMO EN CASA.

TAMBIÉN PODÉS ELEGIR ENTRE  
MÁS DE 40 VARIETADES DE TARTAS  
Y ENCARGARLAS PARA LLENAR  
DE HASTA LA MASA TU FREEZER!

LUN A VIE DE 9.30 A 18H  
SÁB DE 9 A 19H  
LOYOLA 642 - 4777-0161

HASTALAMASA.COM.AR  
[@HASTALAMASA](#)  
PEDIDOS@HASTALAMASA.COM.AR

\*DESCUENTO VÁLIDO PARA PLATOS A LA CARTA PRESENTANDO ESTE AVISO.

RESTAURANTE - CASA DE PASTAS



VELAZCO 401 - 4854-1336  
SALGADOALIMENTOS.COM.AR



DELIVERY & TAKEAWAY

ENVÍOS A TODO CABA



TODOS LOS DÍAS DE 10 A 19 HS

☎ 4854-4235 📞 11-2383-1991

ARÁOZ 162

WWW.DELFINODULCE.COM.AR

INFO@DELFINODULCE.COM.AR

📱📷 DELFINODULCE

BANCO  
**CREDICOOP**  
COOPERATIVO LIMITADO

**La Banca Solidaria**

# Vereda, Panadería, Pastelería Comidas & Despensa.

## MALVÓN

Como en Malvón, Como en Casa.

Abrimos todos los días 8.30 a 22 hs.

Serrano 789, Villa Crespo CABA te. 4774-2563

  @MalvonBA

# MODO MIO muebles

NUESTRO SHOWROOM ESTÁ EN LA MEJOR ESQUINA  
DEL BARRIO.

ESCRIBINOS Y AGENDAMOS UNA VISITA EXCLUSIVA.

@modomiomuebles

+54 9 11 58914789

[www.modomiomuebles.com](http://www.modomiomuebles.com)

# RUT'S CATERING



LÍDER EN BANDEJEADAS ARTESANALES  
SALADAS Y DULCES PARA REUNIONES, CUMPLEAÑOS,  
BAUTISMOS, CIVILES, BAR Y BAT MITZVÁ

MINI KNISHES - MINI BOHIOS DE VERDURA - MINI SAMBUSEC - MINI CUADRADITOS CON BERENJENA -  
PAQUETITOS CON PUERRO Y QUESO - MINI LAJMAYIN - PRETZALEJ CON PASTRÓN Y PEPINO - HUMUS

LOYOLA 211, CABA - TEL. 4856-2620

155457-8908 | 156303-1607 | [rutmachta@gmail.com](mailto:rutmachta@gmail.com)



## ÍNDICE

Villa Crespo por Tamara Tenenbaum .....	7
8 años de AVC en (algunas) fotos .....	8
Pepe Bigotes, un conejo con suerte 2.....	14
Yo te AVC! .....	16
Top 5 del amigue vecine .....	17
Lecturas del barrio .....	19
Guía AVC: Los imprescindibles del barrio .....	21

Tapa: La Watson [@soylawatson](https://www.instagram.com/soylawatson)

Colaboran: Malena Higashi, Julián Urman, Tamara Tenenbaum, Ivo Pizzagram y las chicas de Club Hidalgo.

Directora editorial: Agustina Stegmayer

AVC Amo Villa Crespo es una publicación bimestral de distribución gratuita nacida en julio 2014.

Actualmente se edita en versión digital y se puede leer online y descargar gratis en [amovillacrespo.com.ar](http://amovillacrespo.com.ar)

Adherida a la Cámara de Comercio de Villa Crespo. Domicilio legal: Galicia 939, CABA. Tel.1152293651.

ISSN 2545-7764 | DNDA N°5344056

Contacto: [info@amovillacrespo.com.ar](mailto:info@amovillacrespo.com.ar)

Para anunciar: [anunciantes@amovillacrespo.com.ar](mailto:anunciantes@amovillacrespo.com.ar)

   Seguíenos en [@amovillacrespo](https://www.instagram.com/amovillacrespo)

[amovillacrespo.com.ar](http://amovillacrespo.com.ar)

## EDITORIAL

Queridos vecinos,

Cumplimos 8 años y para celebrarlos abrimos el cajón de los recuerdos con algunas fotitos que dan cuenta de nuestra no tan larga pero intensa historia.

Vista desde acá, nos parece increíble todo lo que construimos, y también lo lejos que quedaron algunas cosas.

En este tiempo donde todo cambió tan rápido, confiamos en seguir descubriendo nuevas formas de encontrarnos, nuevas historias para contar y nuevos modos de sostener proyectos autogestivos como el nuestro.

En esta edición aniversario, compartimos un fragmento sobre el barrio del último libro de la vecina Tamara Tenenbaum, recomendaciones de libros, lugares y otras novedades, la columna del conejo Pepe Bigotes y una tapa hermosa, regalo de La Watson.

Lo importante es que nuestro amor sigue intacto, lo demás es pura transformación.

¡¡Gracias por leer y acompañarnos!!



Julio 2021

LITERATURA GENERAL - LITERATURA  
INFANTIL/JUVENIL - IDIOMAS  
TEXTOS ESCOLARES



SCALABRINI ORTIZ 181  
4855-1893  
rodriguezvcrespo@gmail.com  
f //libreriarodriguez.villacrespo

PRINGLES 486 (ALMAGRO)  
TEL 4958-1662  
libreriarodriguezalmagro@gmail.com  
f //libreriarodriguez.almagro

librería  
**LEER ES  
VIVIR  
MUCHAS  
VIDAS** talleres  
charlas  
café



**MANDRÁGORA**  
LIBROS Y CULTURA

ENTREGA DE LIBROS  
A DOMICILIO

VERA 1096 - VILLA CRESPO  
TE.: 11 48 57 09 87

@MANDRAGORA.LIBROSYCULTURA  
WWW.MANDRAGORA.COM.AR

**•ES•MALTA•**

ALMACÉN DE CERVEZA  
Y SIDRA ARTESANAL PARA LLEVAR

MALABIA 310

@ES.MALTA f/ES.MALTA.CERVEZA

**ARISTIPO**

Libros



COMPRA Y VENTA DE  
LIBROS USADOS

SCALABRINI ORTIZ 605  
4773-6783 | 153033-8484  
INFO@ARISTIPOLIBROS.COM.AR  
WWW.ARISTIPOLIBROS.COM.AR

**El Libro de Arena**  
Libros, libros, LIBROS e infinitas lecturas

LIBRERÍA ESPECIALIZADA EN  
LIBROS INFANTILES, JUVENILES,  
ILUSTRADOS Y LIBROS ÁLBUM



ARÁOZ 594 - CABA - TEL. 3535-1182

\*\*CLUB\*\*  
**BRANDON**



**SUMATE**

es mensual,  
hay beneficios.



www.brandon.org.ar

Creemos en el arte como una potente herramienta de transformación social

## VILLA CRESPO \*

por [Tamara Tenenbaum](#)

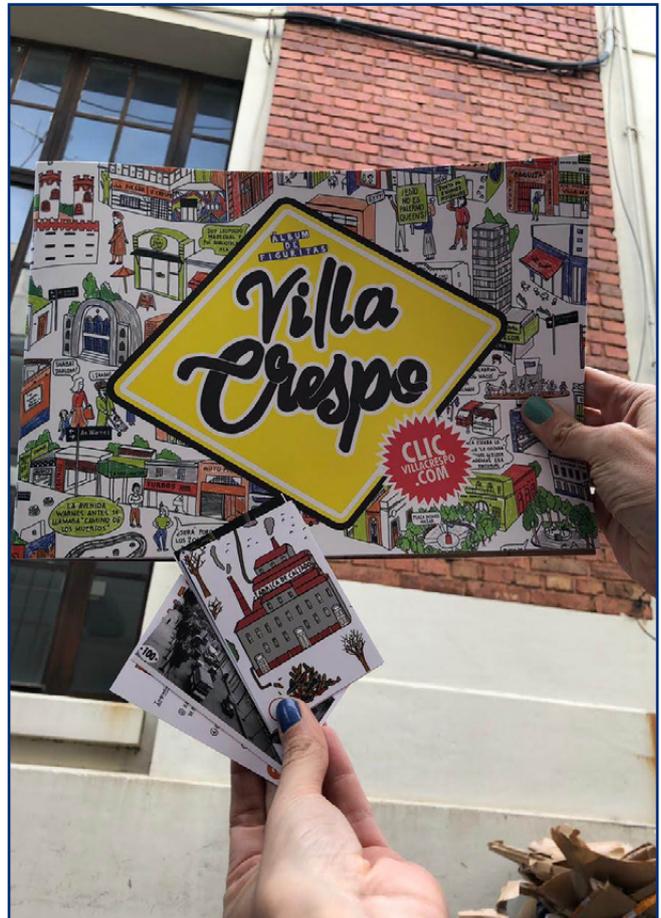


Abajo de mi casa nueva, en la esquina, hay una florería. La atiende un matrimonio de viejitos, los dos de pelo completamente blanco. Ella usa rodete y un delantal a lunares que parece de cocinar o de hornear cosas, como si fuera más panadera que florista, y abajo de los delantales siempre vestidos también estampados. La conjunción de los lunares con los otros motivos le dan una cosa kitsch involuntaria que mis amigas están siempre tratando de hacer a propósito. El marido casi siempre está de enterito de jean y camisa abajo, un look como de granjero norteamericano. Son una pareja vistosa pero no reparé en ellos hasta que noté que tenían un pizarrón colgado en el puestito de flores.

El pizarrón siempre está escrito. A veces hay ofertas: “A 20 pesos los jazmines”, “Sólo por hoy: 6 rosas de tallo largo a 60 pesos”, “dos ramos de fresias (grandes) a 50 pesos”. Algunos días hay avisos: “Hay tulipanes” o “Llegaron los jacintos”. Otros son alusivos a las cosas que están pasando: el primero que noté fue el que decía: “Feliz comienzo de clases les desean Sus Floristas”. Poco después vino “Jag Sameaj” en Pesaj, y para entonces ya se me había hecho costumbre, cada vez que iba para ese lado, chequear el pizarrón antes de doblar hacia Scalabrini. Pasaron “Adiós al verano”, “Hay flores para las pascuas” y “Hoy es el día de los veteranos de Malvinas”, así, con esa sintaxis, como contándolo.

Una noche de mucho calor que no me podía dormir bajé a dar una vuelta con la excusa de comprar un chocolate o una Coca Light. Eran casi las 3 de la mañana, pero en la florería había luz. Me acerqué y me imaginé un par de historias durante el medio minuto que me tomó llegar: el barrio estaba con problemas de electricidad, tal vez habían tenido un corte y habían venido al puesto a leer o a calentar agua para el mate. O quizás tenían un hijo, o incluso un nieto, que usaba el puesto para parar con sus amigos. Finalmente la vi: una chica visiblemente embarazada, de unos veinte años o tal vez menos, con el pelo teñido de naranja y los dientes de adelante chiquititos, como si le hubieran sacado la mitad y ella se los hubiera emparejado después, sentada en la puerta de la florería del lado de adentro, burocrática y majestuosa, mitad princesa mitad secretaria. Nieta, supuse mientras hacía cálculos mentales, tratando de recordar con exactitud las caras de los floristas, las arrugas, las manchas en sus pieles.

\*Este es un fragmento del libro *Todas nuestras maldiciones se cumplieron*, de Tamara Tenenbaum, publicado en 2021 por Emecé y Notanpuan.

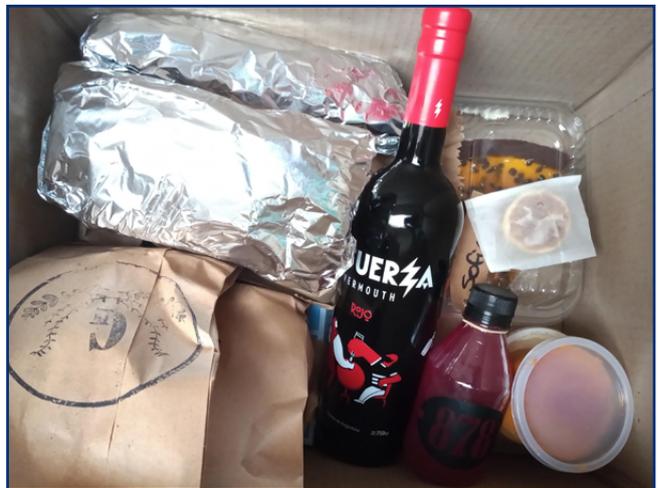


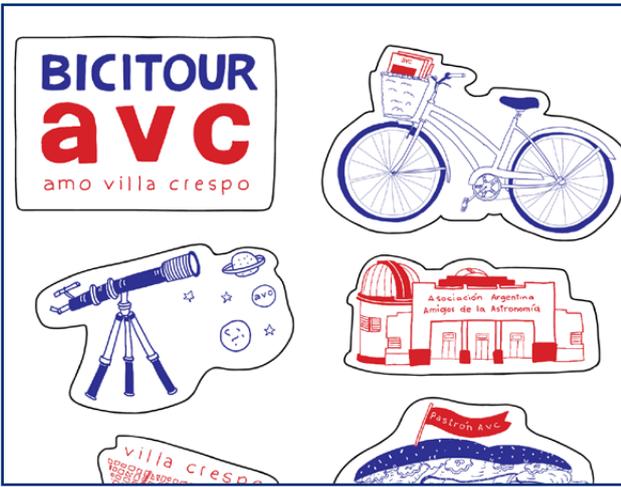


**8 AÑOS DE AVC  
EN (ALGUNAS)  
FOTOS  
#amovillacrespo**











**Co~Pain**  
boulangerie · pâtisserie

**JUAN AMBROSETTI 901 – TEL. 49821967**  
**COPAIN.BOULANGERIE@GMAIL.COM**  
**LUNES DE 8 A 18.30HS**  
**MARTES A SÁBADO DE 7.30 A 19.30HS**  
**DOMINGOS Y FERIADOS DE 8 A 18.30HS**  
**@CoPAIN-BOULANGERIE**

## PLANTA

--

NOS GUSTA LO UNICO, LO NATURAL, LO SENSIBLE. TODO AQUELLO QUE NOS EN-T U S I A S M A . NOS ENAMORA LO IMPERFECTO

--

IG: @PLANTASOMOS  
 DR. LUIS BELAUSTEGUI 801 - VILLA CRESPO  
 MARTES A DOMINGOS  
 WAPP: 011 6170 2822

## LA FUERZA

BAR Y VERMÚ



**DORREGO 1409 ESQ. CASTILLO**  
 Lunes a viernes desde las 18hs  
 Sábados y domingos desde el mediodía

Conocé mas sobre La Fuerza y pedí tu vermú en [lafuerza.com.ar](http://lafuerza.com.ar)



878

DISQUERÍA  
**RGSMUSIC**

DESDE 1963 EN VILLA CRESPO

CD - VINILOS  
DVD - BLUE RAY



Av. CORRIENTES 5233 L.2 - GALERÍA GALECOR

1148545363 Seguinos en: rgsmusicargentina

@rgsmusic rgsmusic.argentina



JULIA ALVAREZ

J o y e r í a

+54 9 11 5930 7036

julia.alvarez.joyeria

¡Abrimos en Villa Crespo!  
Visitanos en **Gurruchaga 770**  
o comprá en **www.monoblock.tv**  
y retirá sin cargo en nuestra tienda.

**Hola!** monoblock.

REMERAS



TALLER EN VILLA CRESPO

[TIENDACHACRA.COM](http://TIENDACHACRA.COM)

[TIENDACHARA@GMAIL.COM](mailto:TIENDACHARA@GMAIL.COM)

@\_CHACRA

/CHACRAREMERAS



Acercate y conoce las propuestas de nuestro espacio. Este año iniciamos la **Formación en Gestión de Políticas Culturales** propiciando un espacio de creación para les artistas de nuestra comuna en clave popular y de género.

Además, continuamos con las **Compras agroecológicas** todos los sábados ¡Hacé tu pedido!

Luis Viale 89 - Villa Crespo  
Contacto 113769 5612

f : Espacio Salvo  
ig : @espaciosalvo



Nicolás Repetto 1758 | Villa Crespo

| +54 11 5640 8577  
@plandpeluqueria



Por [Pepe Bigotes](#)  
Vecino de Villa Crespo

## UN CONEJO CON SUERTE 2...

---

Es tan cierto que soy un conejo con suerte que apenas puse el título tuve que ir al archivo a buscar si ya no había titulado una columna así antes... y resulta que no, que era sólo una sensación repetida; un dejá bo, como le dicen en Uruguay.

Hoy, sin ir más lejos, me pasé la tarde comprando fiambre. Fui al lugar más top y al más bottom, y como this is Villa Crespo, en ambos lugares conseguí mercadería de primera. Quesos y carnes ahumadas con el perfume de un incendio forestal patagónico; aceitunas para subirle la presión a un globo pinchado; salamines para decorar carrozas primaverales.

Es que tengo el cumpleaños de mi niña, la conejita del medio, cumple siete. Y no va que me escriben de la redacción de la revista para avisarme que en esta edición se cumplen ocho años. Y ahora tengo de vuelta esa sensación de que esto ya lo dije, es otro caso de, como dicen los jóvenes de hoy en día, un Dee Jay Vu.

Ocho años, y acá seguimos. Orgullosos y agradecidos de pertenecer a esta publicación indestructible.

Más que nada esta semana que ligamos unas pizzas de regalo de [ivo.pizzagram](#), y me avisan por cucaracha que estas cosas se hacen más bien en Instagram, pero ya no sé bien dónde va cada cosa, el otro día encontré el control remoto de la tele en el freezer. Parece que me lo olvidé adentro en algún punto del 2019, a juzgar por el estado de la bandeja de camarones en la que estaba fosilizado.

A lo que voy es que la pizza esa era una medio japonesa, y me comí (entera) y ahí nomás dije, "soy un conejo con suerte". Y en seguida pensé, "qué buen título para mi próxima columna". Y, "¿pero no lo use ya antes?". "¿Cuánta suerte puede tener un conejo para pensar dos veces que es un conejo con suerte?". "¿Y qué me anda pasando con la memoria?".

Ah, sí, cierto.

Bueno, pero la cosa es que este número soy pura emoción. Y pura meoción, que es cuando uno se entusiasma tanto que se meociona encima.

¡Acabo de encontrar la otra columna que se titulaba "Un conejo con suerte"! Sucedió en el número 26, si no me equivoco. La leí recién. No me preguntes de qué se trata. Contiene a Michael Caine, y al Dalai Lama que promueve su academia de yoga, desilusionado por mi abandono de la práctica de la meditación.

Revisando el archivo también veo que al principio se notaba el esfuerzo por encontrar una temática puntual del barrio en cada columna; eran otras épocas.

Ahora somos menos exigentes. Y cuando digo somos quiero decir yo, es que subí un poco de peso en la cuarentena. Somos menos exigentes en el sentido de que valoramos más las pequeñas cosas. Más que nada si son un montón de pequeñas cosas, tipo en una picada, que uno se encuentra un montón de pequeñas cosas para picar. Rollitos de jamón crudo. Tal vez un cebollín... Cosas que llaman al vermut.

Y hablando de brindar, salud. Ocho años. Un melocotón.

Pienso también que están mal elegidos los materiales de los aniversarios, tipo bodas de papel, de plata, de oro. O sea, la joda tendría que empezar por las de diamante, porque cuando tiene más valor invertir en una relación es al principio, ahí es que hay que poner todo, cuando hay riesgo. Si estamos juntos hace setenta y cinco años, que me regales un diamante es casi una ironía.

Pero, ¿de qué estábamos hablando? Ah, sí. Michael Caine. Parece que si uno dice my cocaine es como decir Michel Caine, con acento británico. Suenan igual. Lo leí en Internet. Alto dato.

En fin. Quiero decirles que estamos bien, los 33. Mi mujer, yo, y nuestros treinta y un conejitos que mañana cumplen siete, porque nacieron juntos el mismo día. Un parto tranquilo, duró ciento cuarenta y seis horas. O sea que cuando nos preguntan cuándo cumplen los conejitos, la respuesta es del 07 de julio al 13.

Parece que vamos a adoptar un perro. Un perro con suerte, es todo lo que puedo decir.

# ¡YO TE AVC!

NOVEDADES DE UN BARRIO EN EXPANSIÓN

## ABRE CAFÉ LO- FI

La nueva creación de nuestro amigo Pablo Osán después de Santé Café llega a Arengreen 690 en Agosto. ¡A PASITOS!

Pura expectativa para la vuelta de todo lo que nos gusta: Café al paso, café en grano, música y todo lo que está bien.

[@cafe.lo.fi](https://www.instagram.com/cafe.lo.fi)

## NAVE NODRIZA

Un almacén vegan friendly que se fusiona con una propuesta cafetera super tentadora.

Productos seleccionados, como para ir a chusmear y llevarte cositas ricas, gourmet, orgánicas, naturales y piolas.

En Uriarte 1101.

Sigan su ig que es puro arte

[@navenodrizaba](https://www.instagram.com/navenodrizaba)

## PROYECTA MAREA

Seis diseñadoras de diversos rubros se unieron con la convicción de un modo de hacer colectivo, creativo y responsable, trabajando en pequeñas escalas que permiten contemplar el proceso y los actores de toda la cadena productiva. Achiras, Abundancia, Latalatero, Soy Amazónica, Lucas Dice y Valeria Nicali en el local de Velasco 409.

[@proyectamarea](https://www.instagram.com/proyectamarea)

## TOP 5 DEL AMIGUE VECINE

IVO ES DESARROLLADOR DE SOFTWARE Y PIZZERO AMATEUR. AMANTE DE LA GASTRONOMÍA Y LA MÚSICA, ÚLTIMAMENTE VIVE OBSESIONADO CON LA CULTURA JAPONESA. SU ÚNICO TEMA DE CONVERSACIÓN: LA COMIDA. VIVE EN VELASCO Y SCALABRINI ORTIZ.

[@IVO.PIZZAGRAM](#)



# 1

### MI CUADRA

VELASCO ENTRE ARÁOZ Y SCALABRINI

Tengo la suerte de vivir en una de las cuadras más copadas de Villa Crespo. Enfrente está Velazco Disquería Bar, donde siempre suenan unos vinilos y viajan las birras heladas. Abajo, Neko que hace una fusión japo/ peruana espectacular, y al lado está Flama Bakery que tiene las mejores palmeritas de la galaxia. A unos pasos nomás está NUN Teatro (!). Medio haciendo trampa, porque no es de esta cuadra, está Yafuso que espero poder volver para viajar a ese universo paralelo donde en Japón se escucha Ataque y se sirve queso y dulce.

# 4

### SOMOS ASADO

SCALABRINI ORTIZ 651

Voy todas las semanas al mediodía, a veces más de una vez (no en el día, claro). Es cocina al horno de barro, con carnes maduradas por ellos mismos y una búsqueda gastronómica genial llena de vegetales. Es impresionante llegar y encontrar media res madurando ahí a la vista. Pero hay una cuestión que me vuelve loco, que es que los menús del día son ridículamente baratos. Carnes maduradas, cocciones de 20 horas en horno a leña, sous vide, hierbas y especias usadas a otro nivel, en un menú del día, como quien no quiere la cosa. Y todo es absolutamente delicioso.

[@somosasado](#)

# 2

### ZAJO

AGUIRRE 509

No probé mejor café, y sin dudas ninguno con tanto amor. Casi todos los días paso a leer un rato con un flat white de ristretto. Voy con la idea de solo tomar café, pero siempre termino tentándome con alguna cuestión de la vidriera. Es todo mega

casero y personal.

[@zajo.cafedeespecialidad](#)

# 5

### SAMPA

SCALABRINI ORTIZ 769

Yo sé que quienes conocen Sampa acaban de suspirar un poquito al ver el nombre en el listado. Hasta puedo ver los corazoncitos en sus ojos. Es otro de esos lugares que sorprende lo bueno que es y el amor que transmiten con la comida. Sentís que te cuidan. Una barra donde te preparan todo ahí a la vista, y todos los cocineros están ahí atendiendo a todos, y ves como pasan platitos llenos de magia, mientras suena Bowie.

[@sampa99v](#)

# 3

### TOTALMENTE TANO

AGUIRRE 465

Me fascina que en Villa Crespo se generó este espacio de restaurantes formados alrededor de los cocineros. Lugares donde la estrella es le que hace. Y "El Tano" es uno de estos lugares. Las combinaciones de sabores

siempre tienen una vuelta de tuerca donde te quedás diciendo "¡cómo sabe este tipo, por favor!". Y los domingos, cuando más me gusta ir, tienen platos del día basados en lo que pintó, lo que había en el mercado, lo que tenía ganas. Y ahí encontrás joyas.

[@totalmentetano](#)



SI NO HAY AMOR,  
QUE NO HAYA NADA

FALAFEL, ROLLS VEGETARIANOS  
ENSALADAS & SOPAS  
AGUAS SABORIZADAS NATURALES

AGUIRRE 601 ESQ. MALABIA  
LUNES A SÁBADOS DE 12 A 16H

 @LOVEINROLL

**PURY WATER**  
PURIFICADORES DE AGUA



**LAVALLEJA  
288**  
(esquina Vera)

**¡NOS MUDAMOS!**  
A partir del 1/10/2020

[www.purywater.com.ar](http://www.purywater.com.ar)



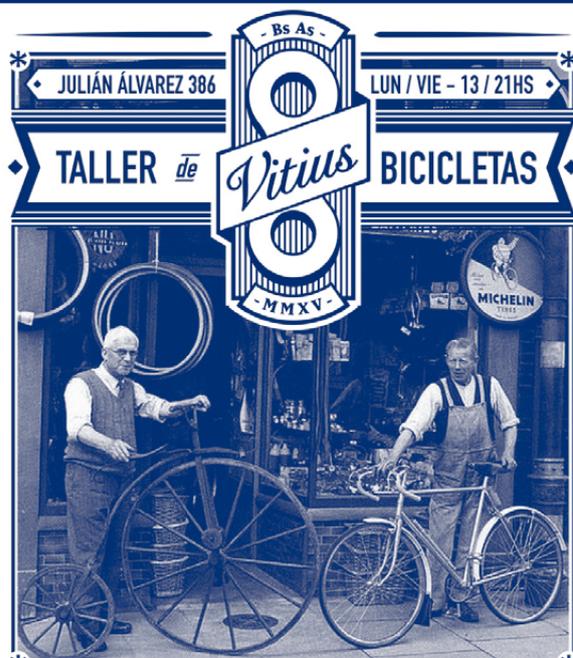
Por favor "Reduzca, Reutilice, Recicle."

COMIDAS CASERAS  
SANDWICHES - ENSALADAS



LUN A VIE 9 A 17.30HS  
SAB Y DOM 9 A 19.30HS

J.R. VELASCO 806 | 4855-8379  
 EL CHIRI DE VILLA CRESPO



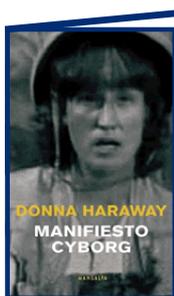
~ ¡No dejes que tu bici se oxide! ~  
Pasa por el taller de parte de AVC y hacemos  
~ un chequeo y presupuesto gratis ~

\*  +54 9 11 2242 3589 •   /VITIUSTALLER \*

## LECTURAS DEL BARRIO

Club Hidalgo es una librería atendida por dos amigas, con una cuidada selección de libros que abarca desde feminismos y poesía contemporánea hasta filosofía oriental y artes marciales. Un hilo radiante enlaza la diversidad de títulos, elegidos con afán de compartir con otrxs una corriente continua, multiforme y colorida de poemas, historias, reflexiones y ensayos, para seguir pensando e imaginando mundos posibles. Club Hidalgo es además un espacio de encuentro, con ferias, lecturas y música en la vereda. En Hidalgo y Tres arroyos.

[@clubhidalgolibros](https://www.instagram.com/clubhidalgolibros)



**MANIFIESTO CYBORG, Donna Haraway. Mansalva, 2020. Traducción de Claudio Iglesias.**

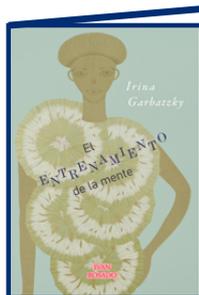
Si bien se escribió en la década del ochenta del siglo pasado, el Manifiesto cyborg de Haraway sigue siendo una pieza básica y clave para el feminismo para el siglo XXI, y esta reedición es particularmente valiosa por la (necesaria) nueva traducción de Claudio Iglesias, rigurosa, perspicaz y situada. Haraway indaga sobre lxs sujetxs del feminismo, el especismo y el binarismo totalitario y universalizante, y propone nuevas formas de imaginación, lejos de las narrativas que reproducen una lógica de muerte y apocalipsis.



**NUBES LOCAS: REBELDES DEL ZEN, Perle Besserman y Manfred Steger. Troquel, 1998.**

**Traducción: Inés Frid.**

De nuestro baúl de tesoros usados elegimos este hermoso libro que forma parte, a su vez, de nuestra querida selección de libros sobre filosofía oriental, meditación y artes marciales. Besserman y Steger abordan el Zen como una práctica revolucionaria y antiautoritaria a través de sus figuras más iconoclastas a lo largo de los siglos (las "nubes locas"). Ni filosofía ni religión, el Zen se presenta como un modo de vida sin ortodoxias ni mandatos, una práctica en constante transformación cuyo único fin es la libertad: "Mi poder sobrenatural, mi actividad maravillosa: recoger agua y cortar madera" (P'ang Yun).



**EL ENTRENAMIENTO DE LA MENTE, Irina Garbatzky. Ivan Rosado, 2020**

Un libro precioso de poemas y prosas pequeñas que son como tránsitos entre el adentro y afuera: el cuerpo, la casa, la ciudad, el mundo, como interiores y exteriores reversibles cuya continuidad Irina nos invita a recorrer a través de una mirada lenta, paciente y contemplativa. Respiración, voz y letra tejen el entramado íntimo e infinito de la cotidianidad, donde la quietud es movimiento y el silencio está lleno de ruido.



**TÁNDEM ANIMALES, ANTOLOGÍA DE CUENTOS CHINOS Y LATINOAMERICANOS, Aavv. Mil Gotas, 2019**

Tándem, cuya raíz etimológica se halla en la lengua latina, refiere a la unión o al trabajo conjunto de dos componentes complementarios que colaboran entre sí con un mismo fin. Tal es el caso de la editorial Mil Gotas (con sede en Buenos Aires y Pekín) que se ha propuesto reunir a variadxs autorxs chinxs y latinoamericanxs del panorama literario actual a fin de explorar diferentes versiones de un mismo tema: los animales.

Participan de este encanto Samanta Schwebelin, Ah Yi, Julián Herbert, Lu Min, Daniela Tarazona, Kang Fu, Dani Umpi, Wen Zhen, Wáshington Cucurto, Ge Liang, Romina Reyes, Cao Kou, Pablo Katchadjian, Zhao Zhiming, Dong Xiaqingqing, Mariano Quirós, Ma Boyong y Copi. En esta edición se traduce por primera vez a algunxs escritorxs latinoamericanxs al chino, al igual que a la gran mayoría de sus pares chinos al español. Así, continúan dibujándose puentes culturales y literarios entre China y América Latina para desafiar los innumerables kilómetros que nos separan.

# Un Japón propio



+info Malena Higashi  
[www.nauexperiencias.com](http://www.nauexperiencias.com)

## @SOMOSBANGUERAN PIJAMAS PARA NIÑXS Y ADULTXS

DESCUENTOS, PROMOS Y NOVEDADES  
EN @sombangueran

10% DE DESCUENTO CON CÓDIGO #VECINE  
ENTREGAS GRATIS EN VILLA CRESPO

[WWW.SOMOSBANGUERAN.EMPRETIENDA.COM.AR](http://WWW.SOMOSBANGUERAN.EMPRETIENDA.COM.AR)

Vivi Gendre  
Taller de cerámica

*Transformar el Barro en Ideas*



Técnicas básicas y de experimentación  
con la materia.  
En grupos reducidos o clases individuales y  
con protocolo estricto.

@viviendre | 1533226096

# OCCO

HELADO GENUINO



[www.occohelados.com.ar](http://www.occohelados.com.ar)

DORREGO 1581

4777-9302

/occohelados

/HeladosOcco

## el club de Inglés

¡CUMPLIMOS 12 AÑOS EN VILLA CRESPO!  
CURSOS Y TALLERES DE CONVERSACIÓN  
PARA ADULTOS

[ELCLUBDEINGLES.COM](http://ELCLUBDEINGLES.COM)

IG [@elclubdeinglesvillacrespo](https://www.instagram.com/elclubdeinglesvillacrespo)

f: EL CLUB DE INGLÉS

Escribinos a [info@elclubdeingles.com](mailto:info@elclubdeingles.com)

# FLAMENCO

CLASES DE BAILE

Ximena Barrionuevo

[parabailarflamenco@gmail.com](mailto:parabailarflamenco@gmail.com)

1555093879



**RUTH  
BENZACAR**  
GALERIA DE ARTE

Sala I

**MARINA DE CARO**

TIERRA DE LAS EMOCIONES PERDIDAS

¿Cuántas palabras hay dentro de cada palabra?

¿Cuántas imágenes dentro de cada imagen?

¿Qué hay *entre*?

Hasta el 10 de septiembre de 2021

Lunes a viernes, 14 a 19hs  
Juan Ramírez de Velasco 1287  
Con cita. [www.ruthbenzacar.com](http://www.ruthbenzacar.com)  
Seguinos en Instagram y Facebook

**Guía  
a v c**

amo villa crespo

**LOS IMPRESCINDIBLES DEL BARRIO**

**DÓNDE COMER**

**DÓNDE COMPRAR**

**DÓNDE SALIR**

**SERVICIOS PROFESIONALES**

**CURSOS, TALLERES Y ACTIVIDADES**



THAMES 747



PRODUCTORES LOCALES, EXPERIENCIA  
GASTRONÓMICA Y ESPACIO CULTURAL